

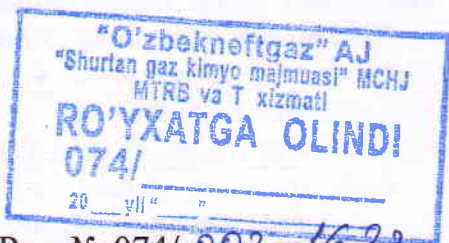
УТВЕРЖДАЮ

Главный механик ШГХК

ООО «Шуртанский ГХК»

Х. Аллаяров

2021 г



Per. № 074/ 002-1672



Технические задания на закупку
запасных частей плунжерного
насоса тройного действия для
нужд ООО «Шуртанский ГХК»

Terms of reference for spare parts
for a triple-action plunger pump for
the needs of «SGCC LLC»

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ/ GENERAL INFORMATION

1.1 Наименование/ Designation	
1. Запасные части плунжерного насоса тройного действия GA-2102A/B.	1. Spare parts for GA-2102A / B triple action plunger pump.
2. Запасные части плунжерного насоса тройного действия GA-2203A/B.	2. Spare parts for GA-2203A / B triple action plunger pump.
1.2 Основание и цель приобретения запасных частей	1.2 Base and purpose of acquisition spare parts
Основание: утвержденная заявка цеха производства полиэтилена на 2021 год Цель: для своевременной эксплуатации насосов	Basis: an approved application for the polyethylene production workshop for 2021. Purpose: for the timely operation of pumps
1.3 Сведения о новизне (год производства/выпуска запасных частей)	1.3 Information about the new product (year of manufacture / release of spare parts)
Запасные части должны быть новыми и пригодными для использования.	Spare parts must be new and fit for use.
1.4 Этапы разработки / изготовления	1.4 Development / manufacturing stages
Согласно НТД и КД завода изготовителя.	According to NTD and CD of the manufacturer.
1.5 Документы для разработки / изготовления	1.5 Development / Manufacturing documents
Согласно НТД и КД завода изготовителя.	According to NTD and CD of the manufacturer.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ / APPLICATION AREA

1. Плунжерный насос разбавителя высокого давления, установленный в установке Реакции и рецикла предназначен для: подачи регулируемого потока разбавителя к нагнетательной линии насосов катализаторов, а также подаёт разбавитель к точкам впрыска водорода и дезактиваторов.	1. A plunger pump of a high-pressure diluents installed in the Reactor and Recycle unit is intended for: supplying an adjustable diluents flow to the discharge line of catalyst pumps and also supplies a diluent to hydrogen injection points and deactivators.
---	---

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ / TECHNICAL REQUIREMENTS

3.1 Основные технические требования	3.1 Basic technical requirements
Режим работы	Operating Conditions
Жидкость: Циклогексан; Температура всасе: 31°C; Удельный вес при ТН: 0,769; Упруг Тара при ТН: 16,8кПаА; Вязкость при ТН: 0,819 с*Па Производительность: 4.9 м3/ч; Об/мин насос: 380 мин-1; Давление на входе: P=400 кПа; Давление на выходе: P=20600кПа; Разность P=20200 кПа;	Liquid: Cyclohexane; Suction temperature: 31°C; Specific weight at TH: 0,769; Elastic Tara with TN 16.8 kPa A; Viscosity at TH: 0,819 c*Pa; Productivity: 4.9 m3/h; Rotation speed: 380 rpm; Inlet pressure: P = 400 kPa; Outlet pressure: P = 20600 kPa; Difference: P = 20200 kPa
Конструкция	Design
Тип: плунжерный, тройного действия Положения цилиндра: Горизонтал; Число Плунжер: 3; Диаметр плунжера: 36.5мм; Ход: 76.2мм; Скорость поршен: 0,96м/с; Клапан: WING; Подъем: 4.8мм; Фланец на всасе: ANSI 3", 1500 lbs. Фланец на выходе: ANSI 1.5", 1500 lbs. Подшипник коленвала: Конический ролик	Type: Plunger, triple action; Positions of the cylinder: Horizontal; Plunger number: 3; The diameter of the plunger: 36.5mm; Stroke: 76.2mm; Piston speed: 0,96 m/s; Valve: WING; lift: 4.8mm; Suction connection flange: ANSI 3", 1500 lbs; Discharge connection flange: ANSI 1.5", 1500 lbs; Crankshaft Bearing: Tapered Roller; Safety valve: External
Материалы	Materials
Цилиндр рабочие камера: A182 GR 304L; Лайнер цилиндра: N/A; Плунжер: A108GR 1018/#6 COLMONOY; Клапан: A747 св7cu-1 HT424; Седло клапан: A564-630; Набивка сальник тип UTEX#6677 кольцо 5штук; Коренной вал: ASTM A536-80; Шатун: ASTM A536-80.	Cylinder (Liquid end) A182 GR 304L; Cylinder Liner N/A; Plunger: A108 GR 1018 / # 6 COLMONOY; Valve: A747 sv7su-1 HT424; Valve Seat: A564-630 Stuffing box gland type: UTEX # 6677 ring 5pcs. Crank shaft: ASTM A536-80; Conn'G Rod: ASTM A536-80

Рабочие характеристика насоса	Pump performance
Расчётные к.п.д 90%	The estimated efficiency of 90%
Объёмные к.п.д 90%	Volume kpd 90%
Мощность на валу 31,15 кВт	Shaft power 31.15 kW
Цилиндр температура расчётные 100°C	Cylinder temperature rated 100 ° C
Расчётный давления 20685 кПа	Design pressure 20685 kPa
Давления гидроиспытания 31027 кПа	Hydro test Pressure 31027 kPa
Расчётный перепуск клапана 21180кПа	Relief valve set pressure 21180kPa
3.2 Основные технико-экономические и эксплуатационные показатели	3.2 Main technical, economic and operational indicators
Для стабильной эксплуатации плунжерного насоса тройного действия, срок ремонта и замена запасных частей должна быть не менее одного раза в 2 года.	For stable operation of the triple action plunger pump, the repair period and replacement of spare parts should be at least once every two years.
3.4 Требования к материалам	3.4 Requirements for materials
Должны соответствовать материалам, указанным на технических требованиях. Предоставить сертификаты на материалы. Согласно нормативные технические документы и конструкционные документы завода изготовителя.	Must comply with the materials indicated on the technical requirements. Provide material certificates. According to the regulatory technical documents and construction documents of the manufacturer.
3.5 Требования к размерам и упаковке	3.5 Size and packaging requirements
Товар должен быть упакован в экспортную стандартную упаковку (закрытая, герметичная упаковка, исправная) изготовителя, обеспечивающую полную её сохранность от всякого рода повреждений при длительном хранении и перевозке продукции с учётом нескольких перегрузок в пути. Упаковка должна быть рассчитана на обработку груза кранами и вручную. Продавец несёт ответственность за все потери и/или убытки, возникшие из-за ненадлежащей и/или небрежной упаковки или защиты оборудования. Иные варианты и размеры упаковок подлежат дополнительному согласованию с Заказчиком при условии их приемлемости.	The goods must be packed in standard export packaging (closed, sealed, serviceable) of the manufacturer, ensuring its complete safety from all kinds of damage during long-term storage and transportation of products, taking into account several transshipments along the way. The packaging must be designed for handling cargo by cranes and by hand. The seller is responsible for all losses and / or damages arising from improper and / or negligent packaging or protection of the equipment. Other options and sizes of packages are subject to additional agreement with the Customer, provided they are acceptable.
3.6 Требования к ЗИП и быстроизнашивающимся деталям	3.6 Requirements for spare parts and wearing parts
Время эксплуатации запасных частей, предоставляемых компаниями, должно быть не менее 6 месяцев.	The service life of the spare parts provided by the companies must be at least 6 months.

4. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ / REQUIREMENTS FOR RULES FOR DELIVERY AND ACCEPTANCE

4.1 Порядок сдачи и приемки, дополнительные требования Заказчика	4.1 Delivery and acceptance procedure, additional requirements of the Customer
Приемка и входной контроль Продукции соответствия количеству, качеству и размерам выполняется на складе Заказчика. В случае несоответствия поставляемого товара с заказной спецификацией или если товар не прошел входной контроль качества, Поставщик обязан заменить его в течение срока, указанного в договоре. Транспортные расходы при замене товара берет на себя Поставщик товара.	Acceptance and incoming control of Products in accordance with the quantity, quality and dimensions are carried out at the Customer's warehouse. In the event of a discrepancy between the supplied goods and the ordered specification or if the goods have not passed the incoming quality control, the Supplier is obliged to replace it within the period specified in the contract. Shipping costs for the replacement of the goods shall be borne by the Supplier of the goods.

4.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке товаров	4.2 Requirements for the transfer of technical and other documents to the customer when supplying goods
<p>Каждая участвующая компания в конкурсе должна учитывать включение в техническом предложении нижеследующей информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сертификат соответствия товара; - международные сертификаты ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 (при наличии); - сертификаты международных, признанных лабораторий и центров испытаний; - счёт-фактура (инвойс) Продавца с описанием товара, указанием количества, цены единицы товара и общей суммы; - транспортная накладная, выпущенная на имя грузополучателя с отметкой станции отправления и отметкой пункта назначения, наименования Заказчика, номера и даты подписания действующего контракта; - сертификат о стране происхождения товара с указанием номера и даты инвойса; - упаковочный лист; - сертификат о качестве товара, выписанного производителем; - паспорт безопасности товара; - сертификаты материала. 	<p>Each bidding company must take into account the inclusion of the following information in the technical proposal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - product conformity certificate; - international certificates ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001 (if any); - certificates of international, recognized laboratories and test centers; - an invoice (invoice) of the Seller with a description of the goods, indicating the quantity, unit price and total amount; - bill of lading issued in the name of the consignee with the mark of the departure station and the mark of the destination, the name of the Customer, the number and date of signing of the current contract; - certificate of the country of origin of the goods indicating the number and date of the invoice; - packing list; - certificate of the quality of the goods issued by the manufacturer; - product safety data sheet; - material certificates.
4.3 Требования к страхованию запасной частей.	4.3 Spare parts insurance requirements.
Товар должен быть застрахован.	The goods must be insured.

5. ТРЕБОВАНИЯ К СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ / TIME REQUIREMENTS FOR WARRANTY

Товар должен быть произведён не более чем за шесть месяцев до даты отгрузки, в полном соответствии с описанием, техническими условиями, спецификацией завода изготовителя и/или условиями настоящего технического задания, а также обеспечить предусмотренное качество	The goods must be produced no more than six months before the date of shipment, in full compliance with the description, specifications, manufacturer's specifications and / or the terms of this technical task, and also ensure the required quality
--	--

6. ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ И КЛАССИФИКАЦИИ / REQUIREMENTS FOR QUALITY AND CLASSIFICATION

<p>Товар должен быть качественным, срок гарантии качества не менее – 2 лет.</p> <p>Необходимо предоставить сертификаты (международные стандарты ISO 9001, 14001, 45001, 50001, сертификат качества производителя и/или другие сертификаты международных, признанных лабораторий и центров испытаний).</p> <p>Срок службы товара в соответствии с нормативно-технической документацией - 2 года.</p>	<p>The goods must be of high quality; the quality guarantee period is at least 2 years.</p> <p>It is necessary to provide certificates (international standards ISO 9001, 14001, 45001, 50001, manufacturer's quality certificate and / or other certificates of international recognized laboratories and testing centers).</p> <p>The service life of the goods in accordance with the normative and technical documentation is 2 years.</p>
---	--

7. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ, КОМПЛЕКТАЦИИ, И СРОКУ (ПЕРИОДИЧНОСТИ) ПОСТАВКИ / REQUIREMENTS FOR QUANTITY, PACKAGING, AND TIME (PERIODICITY) OF DELIVERY

Ремонтный комплект тройной плунжерный насос TD60 GA-2102/S			
V-RING PACKING (SEE ABOVE) Набивка из шевронных уплотнений GA-2102/S	Завод № насоса RH98300AX 1& 2 модель: TD 60; черт.№ LAY D07938 01A парт.№601	комп	30 ✓
Valve, Suction Всасывающий клапан GA-2102/S	Завод № насоса RH98300AX 1& 2 модель: TD 60; черт.№ LAY D07938 01A; парт.№320	штук	6 ✓
Valve, Discharge Нагнетающий клапан GA-2102/S	Завод № насоса RH98300AX 1& 2 модель: TD 60 черт.№ LAY D07938 01A; парт.№321	штук	6 ✓
Valve Seat, Suction Седло Всасывающего клапана GA-2102/S	Завод № насоса RH98300AX 1& 2 модель: TD 60; черт.№ LAY D07938 01A; парт.№322	штук	6 ✓
Valve Seat, Discharge Седло Нагнетающего клапана GA-2102/S	Завод № насоса RH98300AX 1& 2 модель: TD 60; черт.№ LAY D07938 01A парт.№323	штук	6 ✓
Ремонтный комплект тройной плунжерный насос TD120 GA-2203A/B			
BEARING, CRANKSHART, CUP AND CONE Подшипник коленчатого вала, стакан и конус GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2 модель: TD 120 черт.№ SEC E06304 00 парт.№107	штук	2 ✓
CONNECTING ROD ASSEMBLY Сборка шатуна GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2 модель: TD 120; черт.№ SEC E06304 00; парт.№112	комп	3 ✓
CROSSHEAD ASSEMBLY Сборка крейцкопфа GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2 модель: TD 120; черт.№ SEC E06304 00; парт.№117	комп	3 ✓
V-RING PACKING (SEE ABOVE) Набивка из шевронных уплотнений GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2; модель: TD 120; черт.№ LAY C13203 01 B; парт.№601	комп	36 ✓
Packing Spring Пружина уплотнения GA-2203& S	Завод № насоса RH98300AX 1, 2 модель: TD 120; черт.№ LAY C13203 01B; парт.№334-1	штук	24 ✓
DISCHARGE VALVE SPRING Пружина нагнетающего клапана GA-2203A/B	UPC Serial number RH98300BX-1,2 поз. № 335 Модель насоса: TD-120	штук	24 ✓
SUCTION VALVE SPRING Пружина всасывающего клапана GA-2203A/B	UPC Serial number RH98300BX-1,2 поз. № 334 Модель насоса: TD-120	штук	24 ✓
O-RING GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2 модель: TD 120; чертеж.№ LAY C13203 01B; парт.№661-1	штук	24 ✓
Plunger Плунжер GA-2203A/B	Завод № насоса RH98300BX 1& 2; Модель насоса: TD-120; парт. № 353	штук	6 ✓
Перед поставкой запасных частей, Заказчику предоставляется на согласование детальные чертежи на поставляющий товар. Компании участники аукциона представляют свои технические и коммерческие предложения		Before the delivery of spare parts, the Customer is provided with a detailed drawing for the supplying goods for approval. Companies participating in the auction submit their technical and commercial proposals to the Customer.	

Заказчику. Заказчик должен дать техническое заключение. Срок поставки товара 1 месяца(30 календарных дней).	The customer must provide a technical opinion. Delivery time of goods is 1 month (30 calendar days).
--	---

8. ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ ПОСТАВКИ ТОВАРА / REQUIREMENTS TO THE PLACE OF DELIVERY OF GOODS

Вагонная поставка/ Контейнерная поставка: СІР - ж/д. ст. Кенгсой (код станции – 732602), ГАЖК «Узбекистон Темир Йуллари» / Wagon delivery / Container delivery: СІР - railway. Art. Kengsoy (station code - 732602), SJK "Uzbekiston Temir Yullari"
Транспортная поставка: СІР - Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район, п. Шуртан, 180300 / Transport delivery: СІР - Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region, Guzar district, Shurtan village, 180300

9. КАЖДЫЙ УЧАСТНИК КОНКУРСА ДОЛЖЕН ВКЛЮЧИТЬ В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НИЖЕСЛЕДУЮЩУЮ ИНФОРМАЦИЮ: / EVERY PARTICIPANT MUST INCLUDE THE FOLLOWING INFORMATION IN THE TECHNICAL PROPOSAL:

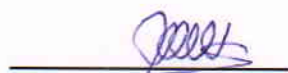
Представляемое техническое предложение должно быть составлено на узбекском или русском языках и продублировано на английском языке.	The submitted technical proposal must be drawn up in Uzbek or Russian and duplicated in English.
Представляемое техническое предложение должно иметь копию на электронных носителях (CD/DVD диски или USB носители информации).	The submitted technical proposal must have a copy on electronic media (CD / DVD disks or USB storage media).
Необходимо указать общедоступную информацию о компании производителе (сайт компании).	It is necessary to indicate publicly available information about the manufacturer (company website).

**Примечание: За правильность заполнения и незаполненные пункты ответственность несёт разработчик.*

**Note: The developer is responsible for the correctness of filling and incomplete items.*

Разработчики:

Заместитель главного механика:



Э. Карагадаев

Инженер ОГМ:



Ф. Ботиров

Ведущей инженер СУМР и Р:



Г. Рахмонов

Начальник цех ІІІ:



У. Базаров

Старший механик цеха ІІІ:



Ш. Шукуров